

## EURÓPSKY ZATÝKACÍ ROZKAZ<sup>1)</sup>

Tento zatýkací rozkaz vydal príslušný justičný orgán. Žiadam, aby ďalej uvedená osoba bola zadržaná a vydaná na účely trestného stíhania alebo výkonu trestu odňatia slobody, alebo ochranného opatrenia.

(a) Informácie týkajúce sa totožnosti vyžiadanej osoby

Priezvisko:

Meno (-á):

Rodné priezvisko, ak je známe:

Prezývky (krycie mená), ak sú známe:

Pohlavie:

Štátna príslušnosť:

Dátum narodenia:

Miesto narodenia:

Trvalý pobyt a/alebo známa adresa:

Jazyk(y), ktorému(-ým) vyžiadaná osoba rozumie (ak je to známe):

Zvláštne znamenia/opis vyžiadanej osoby:

Fotografia a odtlačky prstov vyžiadanej osoby, ak sú k dispozícii a môžu sa zaslať, alebo kontaktné údaje osoby, s ktorou sa možno kontaktovať na účely získania takých informácií alebo profilu DNA (ak sa tento dôkaz môže poskytnúť a nebol pripojený).

<sup>1)</sup> Tento zatýkací rozkaz musí byť napísaný alebo preložený do jedného z úradných jazykov vykonávajúceho členského štátu, alebo do jedného z jazykov, ktoré akceptuje, ak je tento štát známy.

(b) Rozhodnutie, ktoré je podkladom európskeho zatýkacieho rozkazu

1. Zatýkací rozkaz alebo rozhodnutie justičného orgánu s rovnakým účinkom:

Druh:

2. Vykonateľný rozsudok:

Spisová značka:

(c) Údaje o dĺžke trestu

1. Horná hranica trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia, ktoré sa môže uložiť za trestný(é) čin (y):

2. Dĺžka uloženého trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia:

Zvyšok trestu, ktorý sa má vykonať:

d) Uvedte, či sa dotknutá osoba osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia:

1.  Áno, dotknutá osoba sa osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia.

2.  Nie, dotknutá osoba sa osobne nezúčastnila konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia.

3. Ak ste vyznačili bod 2, potvrďte, či ide o jeden z nasledujúcich prípadov:

3.1a. dotknutá osoba bola predvolaná ... (deň, mesiac, rok), a tým informovaná o určenom termíne a mieste konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia, a bola informovaná o tom, že justičný orgán štátu pôvodu môže vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania,

ALEBO

3.1b. dotknutá osoba nebola predvolaná, ale sa jej inými prostriedkami doručili úradné informácie o určenom termíne a mieste konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia takým spôsobom, že bolo jednoznačne preukázané, že táto osoba si bola vedomá plánovaného konania a bola informovaná o tom, že justičný orgán štátu pôvodu môže vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania,

ALEBO

- 3.2. dotknutá osoba, vedomá si plánovaného konania, splnomocnila právneho zástupcu, ktorý bol buď vymenovaný dotknutou osobou, alebo ustanovený štátom, aby ju obhajoval v konaní, a tento právny zástupca ju v konaní obhajoval,

ALEBO

- 3.3. rozhodnutie bolo dotknutej osobe doručené ... (deň, mesiac, rok) a dotknutá osoba bola výslovne poučená o práve na obnovu konania alebo na podanie odvolania, na konaní o ktorých má dotknutá osoba právo zúčastniť sa a ktoré umožnia opätovné preskúmanie samotnej veci vrátane nových dôkazov a ktoré môžu viesť k zrušeniu pôvodného rozhodnutia a vydaniu nového, a
  - výslovne uviedla, že proti rozhodnutiu nepodáva návrh na obnovu konania alebo odvolanie,

ALEBO

- nepodala návrh na obnovu konania alebo odvolanie v rámci príslušnej lehoty,

ALEBO

- 3.4. toto rozhodnutie nebolo dotknutej osobe doručené, pričom
  - jej bude doručené bezodkladne po jej odovzdaní do štátu pôvodu a
  - po doručení rozsudku bude dotknutá osoba výslovne poučená o práve na obnovu konania alebo na podanie odvolania, na konaní o ktorých má dotknutá osoba právo zúčastniť sa a ktoré umožnia opätovné preskúmanie samotnej veci vrátane nových dôkazov a ktoré môžu viesť k zrušeniu pôvodného rozhodnutia a vydaniu nového, a
  - dotknutá osoba bude informovaná o lehote na podanie návrhu na obnovu konania alebo odvolania, t. j. ... dní.

4. Ak ste vyznačili bod 3.1b, 3.2. alebo 3.3., uveďte informácie o tom, ako bola splnená príslušná podmienka:  
.....  
.....

(e) Trestné činy

Tento zatýkací rozkaz sa vzťahuje na celkový počet: ..... trestných činov

Opis okolností, za ktorých bol(-i) trestný(-é) čin(-y) spáchaný(-é) vrátane času, miesta a miery účasti vyžadanej osoby na trestnom(-ých) čine(-och):

Skutková podstata a právna kvalifikácia trestného(-ých) činu(-ov) a príslušné zákonné ustanovenia:

I. Vyznačte, ak ide o jeden alebo viacero ďalej uvedených trestných činov, za ktoré možno v štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie s hornou hranicou najmenej tri roky:

- účasť na zločinnom spolčení,
- terorizmus,
- obchodovanie s ľuďmi,
- sexuálne zneužívanie detí a detská pornografia,
- nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami,
- nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami,
- korupcia,
- podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskych spoločenstiev podľa Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla 1995,
- legalizácia príjmov z trestnej činnosti,
- falšovanie a pozmeňovanie meny,
- počítačová kriminalita,
- trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich plemenami a odrodami,
- uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného pobytu,
- vražda, závažné ublíženie na zdraví,
- nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami,
- únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka,
- rasizmus a xenofóbia,
- organizovaná alebo ozbrojená lúpež,
- nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel,
- podvodné konanie,
- vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie,
- falšovanie, pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva duševného vlastníctva alebo ich distribúcia,
- falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými listinami,
- falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov,
- nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami na podporu rastu,
- nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi,
- obchodovanie s odcudzenými vozidlami,
- znásilnenie,
- podpaľačstvo,
- trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu,
- nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla,
- sabotáž.

II. Úplný opis trestného(-ých) činu(-ov), ak ho(ich) nemožno zaradiť medzi trestné činy uvedené v časti I:

(f) Iné okolnosti týkajúce sa prípadu (nepovinné informácie)

*(Poznámka: Táto časť môže obsahovať poznámky o extraterritorialite, prerušení premlčacej lehoty a iných následkoch trestného činu)*

(g) Tento zatýkací rozkaz sa vzťahuje aj na zaistenie a odovzdanie vecí, ktoré možno použiť ako dôkaz

Tento zatýkací rozkaz sa vzťahuje aj na zaistenie a odovzdanie vecí vyžadanej osoby, ktoré získala spáchaním trestného činu:

Opis vecí (a miesta, kde sa nachádzajú) (ak je známe):

(h) Pre trestný(-é) čin(y), na základe ktorého(-ých) bol vydaný tento zatýkací rozkaz, možno uložiť (bol uložený) doživotný trest odňatia slobody alebo doživotné ochranné opatrenie

– podľa právneho poriadku štátu pôvodu je možné preskúmanie uloženého trestu alebo opatrenia – na žiadosť alebo najmenej po 20 rokoch – na účely nevykonania takého trestu alebo opatrenia,

a/alebo

– podľa právneho poriadku štátu pôvodu možno uplatniť milosť alebo iné opatrenia na zmiernenie trestu, na ktoré má osoba právo podľa zákonov alebo právnej praxe štátu pôvodu na účely nevykonania tohto trestu alebo opatrenia.

(i) Justičný orgán, ktorý vydal zatýkací rozkaz

Úradný názov:

Meno a priezvisko jeho zástupcu:

Funkcia (titul/hodnosť):

Číslo spisu:

Adresa:

Tel.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)

Fax.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)

E-mail:

Kontaktné údaje osoby, na ktorú sa možno obrátiť na účely dohodnutia nevyhnutných praktických otázok súvisiacich s vydaním:

Ak je na zasielanie alebo prijatie európskeho zatýkacieho rozkazu určený ústredný orgán

Názov ústredného orgánu:

Kontaktná osoba (titul/hodnosť, meno a priezvisko):

Adresa:

Tel.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)

Fax.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)

E-mail:

Podpis justičného orgánu štátu pôvodu a/alebo jeho zástupcu

Meno:

Funkcia (titul/hodnosť):

Dátum:

Odtlačok úradnej pečiatky (ak ňou disponuje):